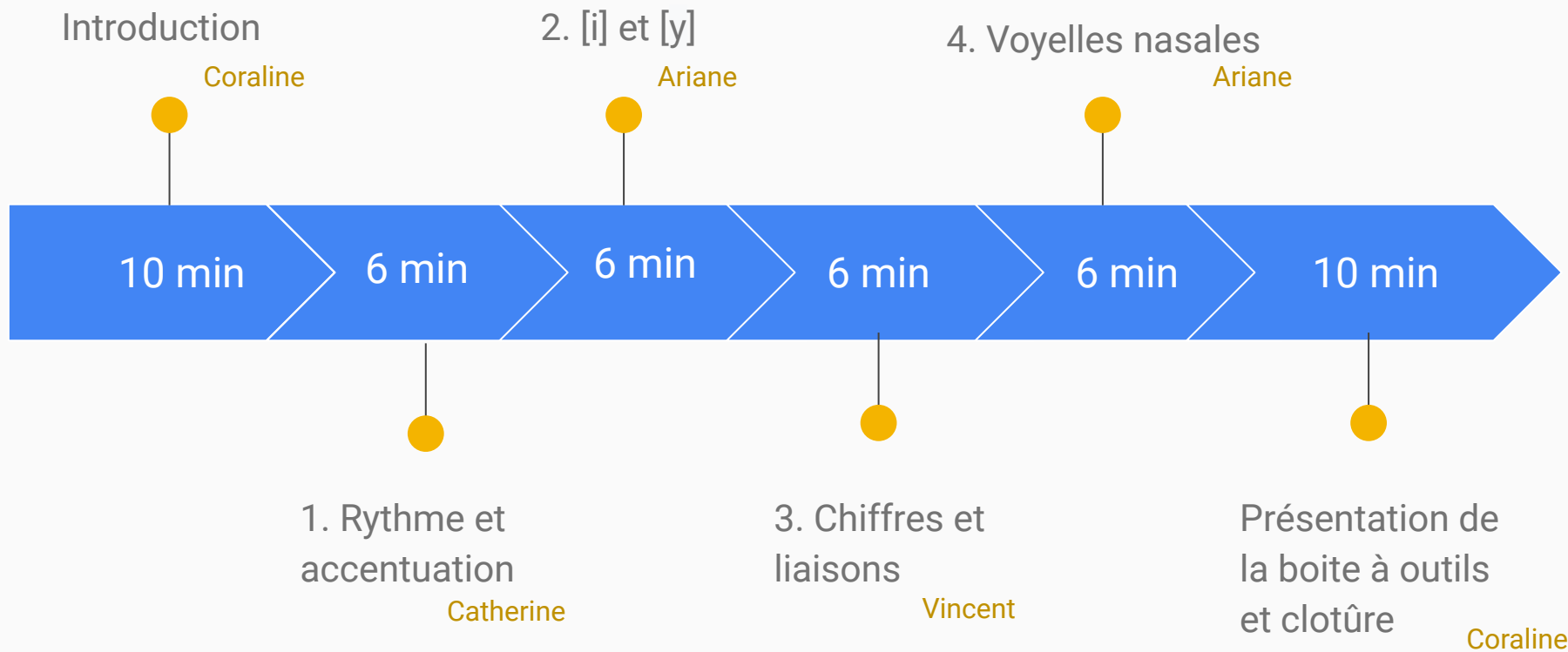


Midi du SAR : La prononciation en FLE

02 mai 2019

Ariane Haza, Vincent Vandendriessche,
Catherine Verdin et Coraline Baligant

Programme



Objectifs

- I. Mutualiser nos connaissances et outiller nos collègues avec une banque d'exercices et de ressources (bibliographie, sitographie, vidéos)
- II. Distinguer le travail de prononciation en classe de FLE et l'atelier de prononciation

L'atelier de prononciation

- **Généralités**

- Inscription sur avis pédagogique
- Deux groupes de niveaux :
 - débutant : FLE 2 > 4
 - intermédiaire/avancé : FLE 5 > 12
- 8 semaines, 20 périodes
- Env. deux heures par semaine :
 - entre 12h30-13h30 : sept., nov., févr., juin
 - entre 17h10-18h10 : oct., fév./mars
- Max. 15 inscrits
- Deux inscriptions/étudiant/année scolaire

⇒ disponible sur la [page Extranet du SAR](#)

- **Organisation de l'atelier**

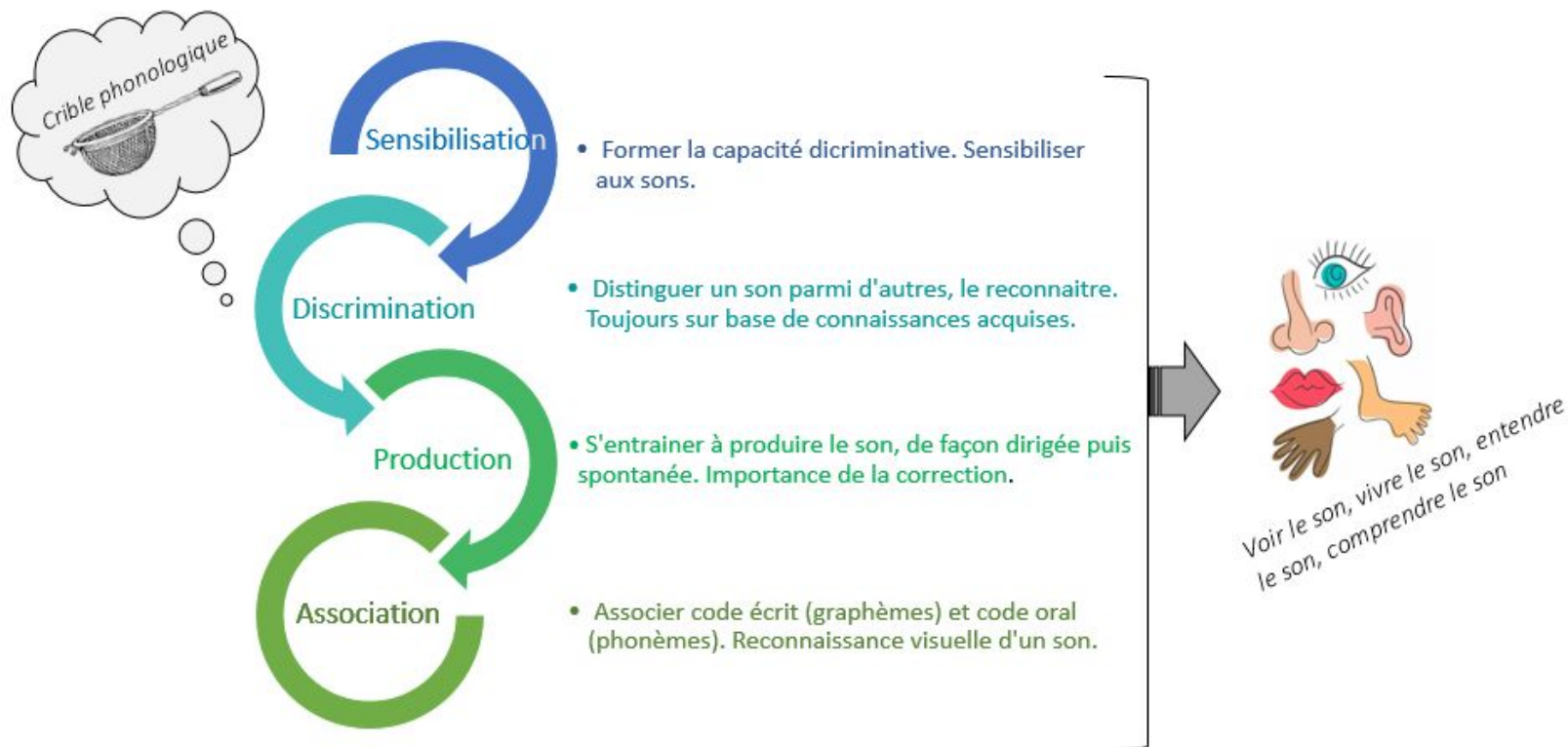
- 4 p. en collectif : travaille sur le rythme, la prosodie
- 4-6 p. en sous-groupe (env. 3 étudiants) pour travailler des difficultés ciblées (sons difficiles par exemple)
⇒ environ 10h de correction par étudiant

- **Objectif**

- Aider et accompagner les étudiants apprenant le français et présentant des difficultés, en expression et en interaction orale, liées à la prononciation de la langue française et mettant en péril leur apprentissage

⇒ renforcement, porter attention sur certaines difficultés, outiller l'étudiant

Acquisition de la prononciation



En pratique ...



Rythme et accentuation

**A partir d'un groupe de mot faire entendre le
rythme et le mettre en corps = frapper sur la
table ou dans les mains :**

C'est pour toi

TI TI TA (accent)

**Règle : Accent sur la dernière syllabe du mot ou du
groupe de mot (+ accent d'expressivité). cf G. Briet**

Présent/passé composé

A	B
Je marche	J'ai marché
TI TA	TI TI TA
Tu marches	Tu as marché
TI TA	TI TI TI TA
Nous marchons	Nous avons marché
TI TI TA	TI TITI TI TA
Elles marchent	Elles ont marché
TI TA	TI TI TI TA

Duo, accent & intonation

A	B
Viens	Non
TA	TA
Mais si, j'insiste	Mais non, je n'peux pas
TI TA TI TA	TI TA TI TI TA
Tu n'viens pas, tu n'veux pas?	Je n'viens pas, je n'peux pas
TI TI TA TI TI TA	TI TI TA TI TI TA
C'est sûr, que tu n'viens pas?	J'te jure, que je n'peux pas
TI TA TI TI TI TA	TI TA TI TI TI TA

[i], [y] et [u]

Quelques trucs pour faire prononcer le U à nos étudiants

- Associer à une consonne dont l'articulation est proche du U.
Tutu, lulu, turlututu, jus, etc
- Prononcer I en mettant les lèvres en avant.
- Intonation montante.
- L'élastique (en continu et saccadé).
- Expliquer la position de la bouche lors de l'articulation du U.
Localiser U vs OU et I vs U
Pour le U, la langue touche les dents + montrer avec les mains
- Méthode verbo-tonale : prononcer un U de plus en plus proche du I.
U - ui - uii - uiii - i

Conseils

- Quand ça fonctionne, s'arrêter un instant, laisser l'étudiant prendre conscience de ce qui s'est passé dans sa bouche pour que ça marche.
- Répéter aussi souvent que possible, s'entraîner, une fois ne suffit pas.
- Quand on travaille sur le son, ne rien laisser passer. Et être honnête avec l'étudiant, lui dire quand ça ne marche pas.
- Donner un virelangue simple ou une phrase choisie ensemble qui permette à l'étudiant de s'exercer en dehors de la classe.

Chiffres et liaisons

Actions de communication :

Dire son âge, dire l'heure, indiquer un prix

→ apparente facilité... risque d'erreurs...

J'ai deux enfants.

J'ai douze enfants.

Je suis à Bruxelles depuis 6 ans.

Je suis à Bruxelles depuis 16 ans.

NB : manuels Fle éditeurs français → 70//90

Voyelles nasales

Ecoute 1 Ali

J'ai 30 ans

$\tilde{a} \neq O$ (crible $O \rightarrow A \rightarrow \tilde{a}$)

Dénasalisation

J'ai 21 ans

$\tilde{\epsilon} \ n \ \tilde{a}$

→

décomposer

J'ai vingt-et-un an

Liaisons

Ecoute 2 Adi

J'ai 26 ans décomposer et accentuer le Z

Assimilation consonantique

J'ai 29 ans/19 ans $F \rightarrow V$

Ecrire en toutes lettres → visualiser → décomposer → intégrer corporellement
Dire lentement → allonger les voyelles.

Identifier les difficultés - séparer les difficultés puis travailler les groupes rythmiques

Ecoute 3 Amira (Yemen) J'ai 32 ans

Ecoute 4 Regina (Brésil) J'ai 45 ans

Ecoute 5 Cristina (Espagne) J'ai 54 ans

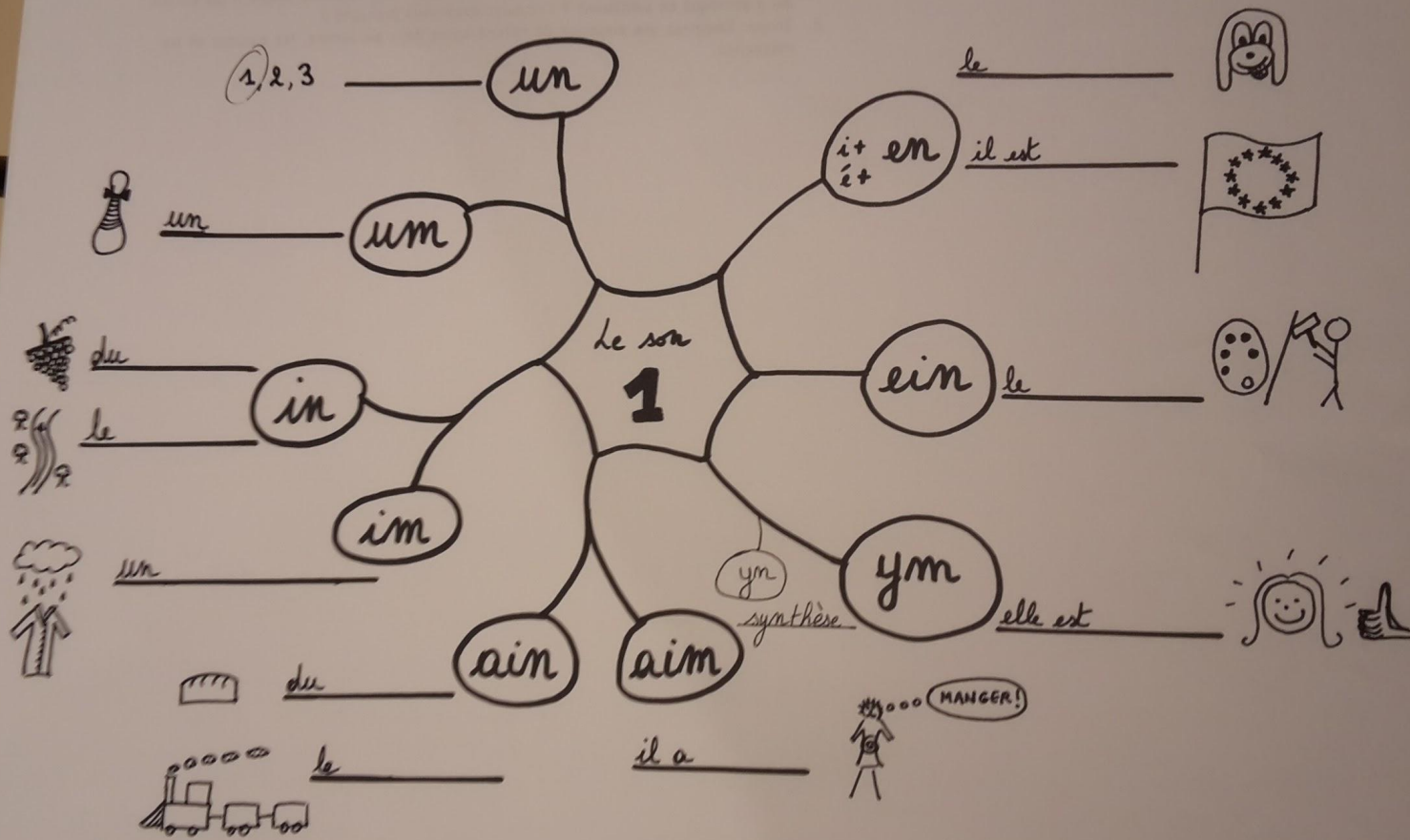
Liaisons - Trombone - pépé//bébé (pfff...chèvre) - le serpent et le chat S ≠ j - la samba lente

Les heures Il est 6 heures / 16 heures IZ//ɛZ --- OR//œ

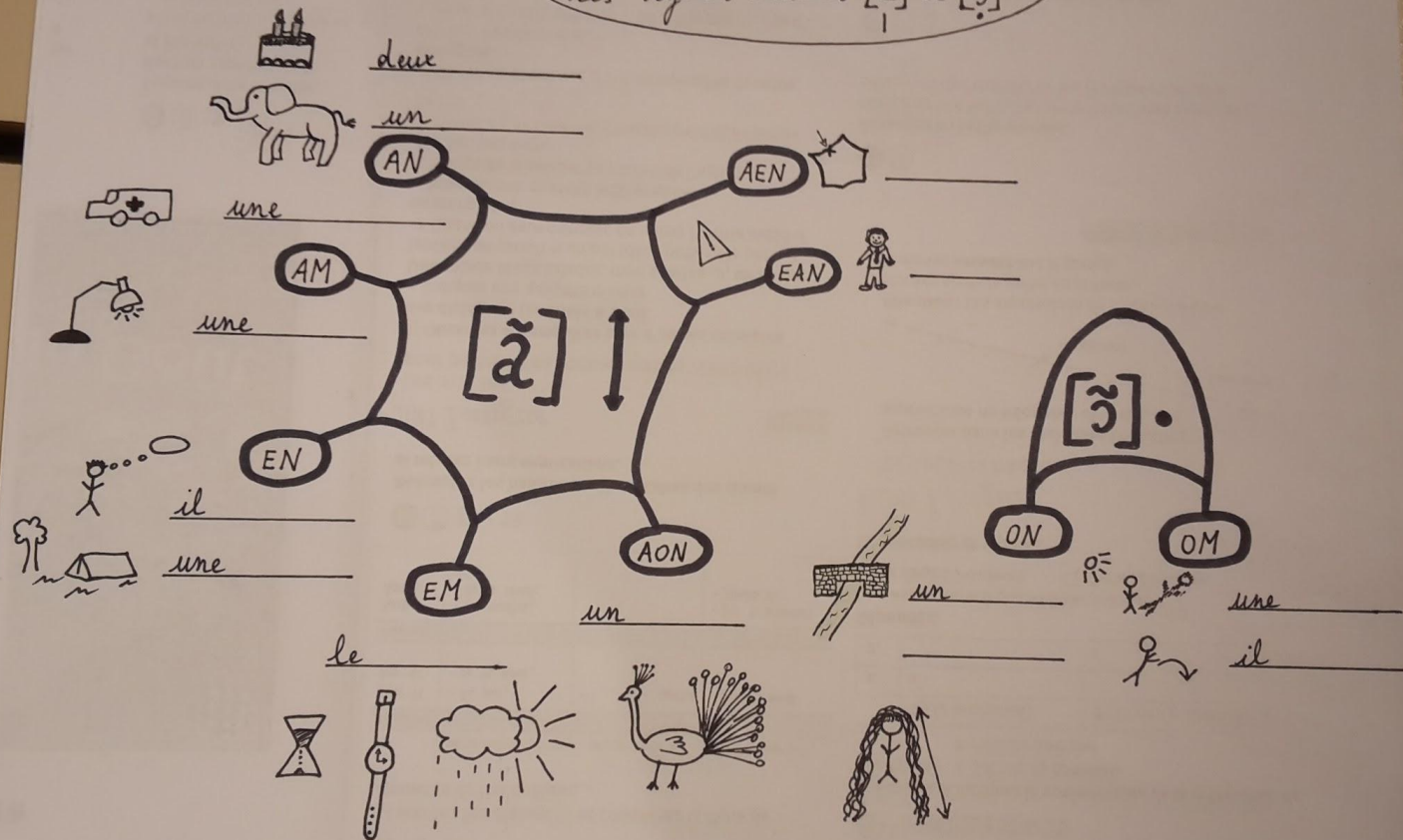
Le coût 6 euros ≠ 6 zorros ≠ 6 heureux ou "youro"

Voyelles nasales

1. **Gestes** _ | .
// *Hein?* de la question
// *Han!* au karaté
// *Hon!* du gorille ou lorsque l'on reçoit un coup
+ visualiser l'aperture avec des bics.
2. Proximité de l'**articulation** avec celle des voyelles orales proches.
[ɛ] - [ẽ]
[a] - [ã]
[ɔ] - [õ]
3. **Mindmaps** pour se familiariser avec les différentes graphies d'un même son.



Les voyelles nasales [ã] et [ɔ̃]



Ariane HAZA

4. **Apprentissage visuel :**

- Au tableau, le jour de la leçon, entourer dans une couleur spécifique le.s son.s étudié.s dans les mots que l'on rencontre.
- Demander aux étudiants de faire de même dans un texte donné.

C'est très visuel et fait partie de leur apprentissage de la lecture en français.

Boite à outils

Le recueil de nos meilleures ressources est sur la page Extranet du SAR :

<https://extranet.epfc.eu/reussite-inclusif/594-service-d-aide-a-la-reussite-sar.html>

Midis du SAR

Retrouvez ici les présentations de nos midis du SAR :

- 17/05/2018 :  Les sons en alphabétisation
- 14/03/2019 :  Aider ses étudiants à mémoriser
- 02/05/2019 : L'atelier de prononciation : quelques trucs et astuces +  La prononciation en FLE_Boîte à outils.pdf

